

**TRATADO DE LIBRE COMERCIO REPUBLICA DOMINICANA –  
CENTROAMERICA – ESTADOS UNIDOS**

**DECISIÓN DE LA COMISIÓN DE LIBRE COMERCIO RELATIVA A LA DETERMINACIÓN DE LAS  
CANTIDADES DE LOS CONTINGENTES ARANCELARIOS DE POLLO PARA LOS AÑOS 13 A 17  
ESTIPULADOS EN EL APÉNDICE I DE LAS NOTAS GENERALES CONFORME CON LA LISTA  
ARANCELARIA DEL ANEXO 3.3 DE EL SALVADOR, HONDURAS Y NICARAGUA**

Los Gobiernos de la República de Costa Rica, la República Dominicana, la República de El Salvador, la República de Guatemala, la República de Honduras, la República de Nicaragua y los Estados Unidos de América, las Partes en el Tratado de Libre Comercio República Dominicana – Centroamérica – Estados Unidos, celebrado en Washington, D.C., el 5 de agosto de 2004, y sus enmiendas ("el Tratado"), actuando como la Comisión de Libre Comercio,

OBSERVANDO, después de realizar consultas, que los Gobiernos de la República de El Salvador, la República de Honduras y la República de Nicaragua han acordado respectivamente, con el Gobierno de los Estados Unidos de América, reflejado en un intercambio de cartas, las cantidades que pueden ser ingresadas conforme a los contingentes arancelarios de pollo para los años 13 a 17 estipulados en el Apéndice I de las Notas Generales a las Listas Arancelarias del Anexo 3.3 de las Repúblicas de El Salvador, Honduras y Nicaragua respectivamente; y

ACTUANDO de acuerdo con la Nota 16 subpárrafo (d) del Apéndice I de las Notas Generales a la Lista Arancelaria del Anexo 3.3 de la República de El Salvador; la Nota 4 subpárrafo (d) del Apéndice I de las Notas Generales a la Lista Arancelaria del Anexo 3.3 de la República de Honduras; y la Nota 4 subpárrafo (d) del Apéndice I de las Notas Generales conforme a la Lista Arancelaria del Anexo 3.3 de la República de Nicaragua,

**HAN DECIDIDO** que:

- 1) Para la República de El Salvador, las cantidades agregadas de las mercancías ingresadas según la Nota 16 subpárrafo (a) del Apéndice I de las Notas Generales a la Lista Arancelaria del Anexo 3.3 de la República de El Salvador, para los años 13 a 17, serán las siguientes:

*Pollo (muslos, piernas, incluso unidos):*

| Año | <u>Cantidad</u><br>(Toneladas métricas) |
|-----|-----------------------------------------|
| 13  | 4,858                                   |
| 14  | 4,955                                   |
| 15  | 5,153                                   |
| 16  | 5,359                                   |
| 17  | 5,574                                   |
| 18  | ilimitado                               |

- 2) Para la República de Honduras, las cantidades agregadas de las mercancías ingresadas, según la Nota 4 subpárrafo (a) del Apéndice I de las Notas Generales a la Lista Arancelaria del Anexo 3.3 de la República de Honduras, para los años 13 a 17, serán las siguientes:

*Pollo (muslos, piernas, incluso unidos):*

| Año | Cantidad<br>(Toneladas métricas) |
|-----|----------------------------------|
| 13  | 5,477                            |
| 14  | 5,587                            |
| 15  | 5,810                            |
| 16  | 6,043                            |
| 17  | 6,284                            |
| 18  | ilimitado                        |

- 3) Para la República de Nicaragua, las cantidades agregadas de las mercancías ingresadas, según la Nota 4 subpárrafo (a) del Apéndice I de las Notas Generales a la Lista Arancelaria del Anexo 3.3 de la República de Nicaragua, para los años 13 a 17, serán las siguientes:

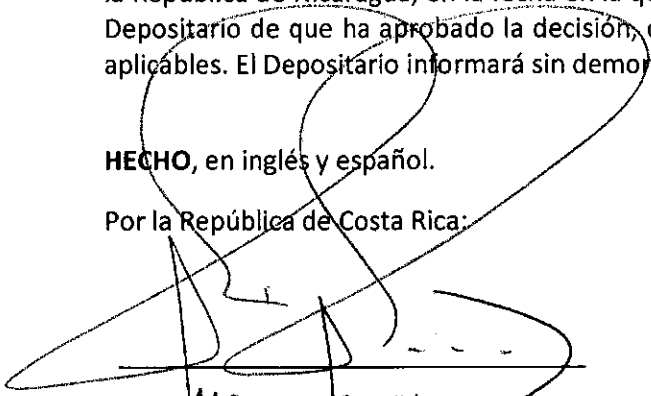
*Pollo (muslos, piernas, incluso unidos):*

| Año | Cantidad<br>(Toneladas métricas) |
|-----|----------------------------------|
| 13  | 3,582                            |
| 14  | 3,654                            |
| 15  | 3,800                            |
| 16  | 3,953                            |
| 17  | 4,111                            |
| 18  | ilimitado                        |

La presente decisión entrará en vigor para la República de El Salvador, la República de Honduras y la República de Nicaragua, en la fecha en la que cada uno, respectivamente, informe por escrito al Depositario de que ha aprobado la decisión, conforme a sus respectivos procedimientos jurídicos aplicables. El Depositario informará sin demora a las Partes de la recepción de cada notificación.

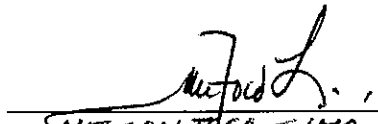
HECHO, en inglés y español.

Por la República de Costa Rica:

  
Alexander Mora  
Ministro de Comercio Exterior

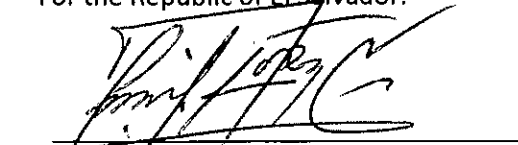
25 Septiembre 2017  
Fecha

For the Dominican Republic:

  
NELSON TORRES SISO  
MINISTRO DE INDUSTRIA COMERCIO  
Y MIPYMES  
For the Republic of El Salvador:

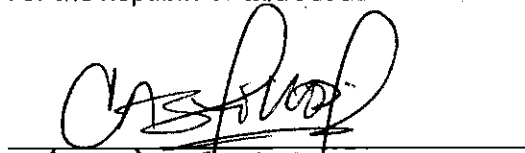
SEPT. 28, 2017

Date

  
Thais Salomón López G.  
Ministro de Economía  
For the Republic of Honduras

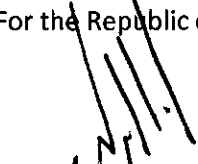
SEPT. 22<sup>nd</sup> 2017

Date

  
Arnoldo Castillo Figueroa  
Secretario de Desarrollo Económico  
For the Republic of Guatemala

SEPTEMBER 25, 2017.

Date

  
Victor Manuel Asturias Cordero  
Ministro de Economía  
For the Republic of Nicaragua:

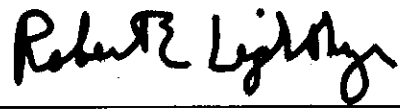
5 de Octubre 2017

Date

  
Orlando Solorzano Delgado  
Ministro de Fomento, Industria y Comercio  
For the United States of America:

21 Septiembre 2017

Date

  
U.S. Trade Representative

September 15, 2017

Date

**THE DOMINICAN REPUBLIC – CENTRAL AMERICA – UNITED STATES  
FREE TRADE AGREEMENT**

**DECISION OF THE FREE TRADE COMMISSION REGARDING THE DETERMINATION OF THE CHICKEN  
TARIFF RATE QUOTA VOLUMES FOR YEARS 13 TO 17 AS PROVIDED FOR IN APPENDIX I OF THE  
GENERAL NOTES TO THE TARIFF SCHEDULE TO ANNEX 3.3 OF EL SALVADOR, HONDURAS AND  
NICARAGUA**

The Governments of the Republic of Costa Rica, the Dominican Republic, the Republic of El Salvador, the Republic of Guatemala, the Republic of Honduras, the Republic of Nicaragua, and the United States of America, Parties to the Dominican Republic – Central America – United States Free Trade Agreement done at Washington on August 5, 2004, as amended ("the Agreement"), acting as the Free Trade Commission,

NOTING that, after consultations, that the Governments of the Republic of El Salvador, Republic of Honduras, and the Republic of Nicaragua have respectively reached agreement, with the Government of the United States of America, reflected through an exchange of letters, on the quantities to be entered for years 13 to 17 of the Chicken Tariff Rate Quotas established in Appendix I of the General Notes to the Tariff Schedules of Annex 3.3 of the Republics of El Salvador, Honduras and Nicaragua, respectively; and

ACTING in accordance with Note 16 subparagraph (d) of Appendix I of the General Notes to the Tariff Schedule of Annex 3.3 of the Republic of El Salvador; Note 4 subparagraph (d) of Appendix I of the General Notes to the Tariff Schedule of Annex 3.3 of the Republic of Honduras; and Note 4 subparagraph (d) of Appendix I of the General Notes to the Tariff Schedule of Annex 3.3 of the Republic of Nicaragua,

**HAVE DECIDED**, that:

- 1) For the Republic of El Salvador, the aggregate quantity of goods entered, as provided in Note 16 subparagraph (a) of Appendix I of the General Notes to the Tariff Schedule of Annex 3.3 of the Republic of El Salvador, for years 13 to 17, shall be the following:

*Chicken Leg Quarters:*

| Year | <u>Quantity</u><br>(Metric tons) |
|------|----------------------------------|
| 13   | 4,858                            |
| 14   | 4,955                            |
| 15   | 5,153                            |
| 16   | 5,359                            |
| 17   | 5,574                            |
| 18   | unlimited                        |

- 2) For the Republic of Honduras, the aggregate quantity of goods entered, as provided in Note 4 subparagraph (a) of Appendix I of the General Notes to the Tariff Schedule of Annex 3.3 of the Republic of Honduras, for years 13 to 17, shall be the following:

*Chicken Leg Quarters:*

| Year | <u>Quantity</u><br>(Metric tons) |
|------|----------------------------------|
| 13   | 5,477                            |
| 14   | 5,587                            |
| 15   | 5,810                            |
| 16   | 6,043                            |
| 17   | 6,284                            |
| 18   | unlimited                        |

- 3) For the Republic of Nicaragua, the aggregate quantity of goods entered, as provided in Note 4 subparagraph (a) of Appendix I of the General Notes to the Tariff Schedule of Annex 3.3 of the Republic of Nicaragua, for years 13 to 17, shall be the following:

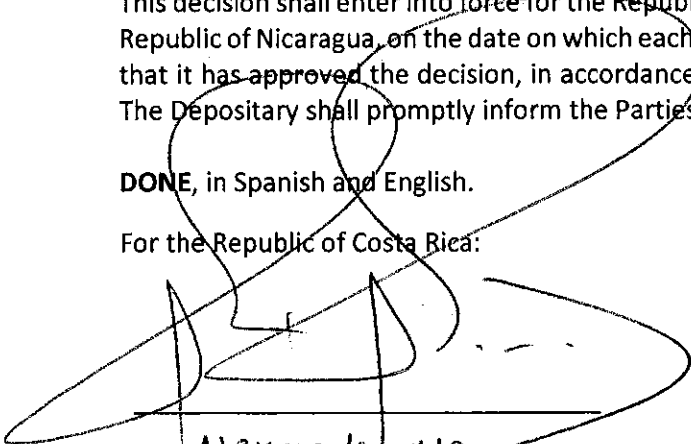
*Chicken Leg Quarters:*

| Year | <u>Quantity</u><br>(Metric tons) |
|------|----------------------------------|
| 13   | 3,582                            |
| 14   | 3,654                            |
| 15   | 3,800                            |
| 16   | 3,953                            |
| 17   | 4,111                            |
| 18   | unlimited                        |

This decision shall enter into force for the Republic of El Salvador, the Republic of Honduras, and the Republic of Nicaragua, on the date on which each, respectively, has notified the Depositary in writing that it has approved the decision, in accordance with their respective applicable legal procedures. The Depositary shall promptly inform the Parties of receipt of each notification.

DONE, in Spanish and English.

For the Republic of Costa Rica:

  
Alexander Mora  
Ministro de Comercio Exterior

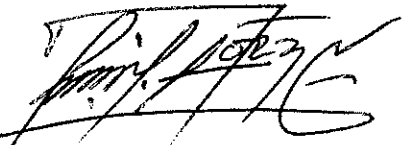
September 25, 2017

Date

Por la República Dominicana:

  
NELSON TORRES SIMÓ  
MINISTRO DE INDUSTRIA  
COMERCIO Y MIPYMEs

Por la República de El Salvador:

  
Tharxis Salomón López G.  
Ministro de Economía  
Por la República de Honduras

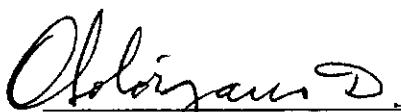
Por la República de Honduras

  
ARNALDO Castillo Figueroa  
Secretario de Desarrollo Económico  
Por la República de Guatemala

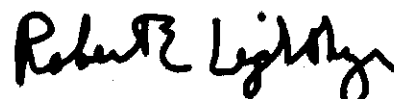
Por la República de Guatemala

  
Víctor Manuel Asturias Córdova  
Ministro de Economía  
Por la República de Nicaragua:

Por la República de Nicaragua:

  
Orlando Solórzano Delgadillo  
Ministro de Fomento, Industria y Comercio

Por los Estados Unidos de América:

  
Robert. E. Lighthizer  
U.S. Trade Representative

SEPT. 28, 2017.  
Fecha

22 Septiembre 2017  
Fecha

25 SEPTIEMBRE 2017.  
Fecha

5 de Octubre 2017  
Fecha

21 Septiembre 2017  
Fecha

September 15, 2017  
Fecha